FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 158
Enu 14

CINQUIÈM… DU CA…

Province de Quebec — District No. 158 - Rimouski — S. District No. 9 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la Paroisse de St Germain de Grantham {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 13 — 3601

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — John Lore — {Enumerator. / Recenseur.} juin 14 et 15

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING				WAGE-EARNERS.								INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.						INFIRM	
Dwelling House	Family, household or institution	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employes.	Working on own account (See instructions.)	Male whose name is entered on this line "Belongs to the staff" etc. Female "Belongs to the staff" etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at all other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from all other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour—Cents	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents per year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or University.	Blind.	Deaf and dumb.
Dwelling	Family	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	Mentionner si la personne est employée, dans un cas "Appartient au personnel" etc. dans l'autre "Employé" etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux ou à un autre métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant de tous les autres emplois, s'il y en a.	Taux du gain par heure à l'heure—Cents	Sur la vie.	Par les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans une année.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'université.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	101	Louis	St Germain	M.	Fils	C	Novembre	1885	25	Quebec	—	—	Francaise	Canadienne	Catholique	Cult.														500	Non	12	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
2		Marie Louise	"	F.	Fille	C	Août	1887	23	"	—	—	Francaise	Canadienne	Catholique	aucun														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
3		Ernestine	"	F.	Fille	C	Avril	1890	21	"	—	—	Francaise	Canadienne	Catholique	aucun														—	—	—	10	Oui	Oui	Fr.	8.65	—	—
4	102	Jeanelle Alexandre	"	M.	Chef	M.	Oct.	1850	60	"	—	—	Francaise	Canadienne	Catholique	Cult.														500	Non	12	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
5		Marie	"	F.	Epouse	M.	Septembre	1849	61	"	—	—	Francaise	Canadienne	Catholique	aucun														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
6		Antonin	"	M.	Fils	C.	Juin	1886	24	"	—	—	Française	Canadienne	Catholique	Cult.														500	Non	12	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
7		Alice	"	F.	Fille	C.	Mai	1887	24	"	—	—	Française	Canadienne	Catholique	aucune occupation														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
8		Elphege	"	M.	Fils	C	Avril	1889	22	"	—	—	Française	Canadienne	Catholique	Cult.														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
9		Annette	"	F.	Fille	C	Août	1891	19	"	—	—	Française	Canadienne	Catholique	aucune														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
10	103	Gelinas Joseph	"	M.	Chef	M.	Septembre	1872	38	"	—	—	Française	Canadienne	Catholique	Cult.														$1500	Non	27	—	Non	Non	Fr.	—	—	—
11	104	Marie	"	F.	Epouse	M.	Mai	1865	46	"	—	—	Française	Canadienne	Catholique	aucune														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
12		Marianne	"	F.	Fille	C	Juillet	1889	21	"	—	—	Française	Canadienne	Catholique	aucune														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
13		Joseph	"	M.	Fils	C	Sept.	1892	18	"	—	—	Française	Canadienne	Catholique	Cult.														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
14		Alexandre	"	M.	Fils	C	Juin	1893	17	"	—	—	Française	Canadienne	Catholique	Cult.														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
15		Stanislas	"	M.	Fils	C	Sept.	1896	14	"	—	—	Française	Canadienne	Catholique	Cult.														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
16		Marie Rose	"	F.	Fille	C	Juillet	1898	12	"	—	—	Française	Canadienne	Catholique	—														—	—	—	10	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
17		Emilia	"	F.	Fille	C	Août	1900	10	"	—	—	Française	Canadienne	Catholique	—														—	—	—	10	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
18		Donat	"	M.	Fils	C	Août	1903	7	"	—	—	Française	Canadienne	Catholique	—														—	—	—	—	Non	Non	Fr.	—	—	—
19		Rodolphe	"	M.	Fils	C	Avril	1906	5	"	—	—	Française	Canadienne	Catholique	—														—	—	—	—	Non	Non	Fr.	—	—	—
20	105	Gelinas Pierre	"	M.	Chef	M.	Nov.	1835	75	"	—	—	Française	Canadienne	Catholique	Cult. rentier														—	—	—	—	Non	Non	Fr.	—	—	—
21		Elizabeth	"	F.	Epouse	M.	Nov.	1840	70	"	—	—	Française	Canadienne	Catholique	aucune														—	—	—	—	Non	Non	Fr.	—	—	—
22	106	Laflèur Telio	"	M.	Chef	M.	Nov.	1869	41	"	—	—	Française	Canadienne	Catholique	Cult.														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr. et A.	—	—	—
23		Marie	"	F.	Epouse	M.	Mai	1861	50	"	—	—	Française	Canadienne	Catholique	aucune														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr. et A.	—	—	—
24		Rosanna	"	F.	Fille	C	Mai	1887	24	Etats Unis	Vers 1900	—	Française	Canadienne	Catholique	aucune														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr. et A.	—	—	—
25		Ivra	"	F.	Fille	C	Février	1888	23	"	Vers 1900	—	Française	Canadienne	Catholique	aucune														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr. et A.	—	—	—
26		Aurore	"	F.	Fille	C	Décembre	1892	18	"	Vers 1900	—	Française	Canadienne	Catholique	aucune														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr. et A.	—	—	—
27		Isadore	"	M.	Fils	C	Novembre	1893	17	Quebec	—	—	Française	Canadienne	Catholique	—														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr. et A.	—	—	—
28		Camille	"	F.	Fille	C	Mai	1896	15	Quebec	—	—	Française	Canadienne	Catholique	Cult.														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr. et A.	—	—	—
29		Stanislas	"	M.	Fils	C	Janvier	1899	12	Etats Unis	Vers 1900	—	Française	Canadienne	Catholique	aucune														—	—	—	10	Oui	Oui	Fr. et A.	—	—	—
30		Charles	"	M.	Fils	C	Juin	1902	8	"	Vers 1900	—	Française	Canadienne	Catholique	—														—	—	—	10	Oui	Oui	Fr. et A.	—	—	—
31	107	Carpentier Alfonse	"	M.	Chef	M.	Février	1885	26	Quebec	—	—	Française	Canadienne	Catholique	Cult.														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
32		Albertine	"	F.	Epouse	M.	Sept.	1889	21	"	—	—	Française	Canadienne	Catholique	aucune														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
33	112	Carpentier Oscar	"	M.	Chef	M.	Juin	1888	23	"	—	—	Française	Canadienne	Catholique	Cult.														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
34		Ernestine	"	F.	Epouse	M.	Mai	1889	24	"	—	—	Française	Canadienne	Catholique	aucune														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
35		Antoine	"	M.	Fils	C	Mai	1911	1/12	"	—	—	Française	Canadienne	Catholique	—														—	—	—	—	Non	Non	Fr.	—	—	—
36	108	Fournier Edelard	"	M.	Chef	M.	Décembre	1869	41	"	—	—	Française	Canadienne	Catholique	Cult.														$1500	Non	29	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
37		Tarmula	"	F.	Epouse	M.	Janv.	1878	32	"	—	—	Française	Canadienne	Catholique	aucune														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
38		Lucenday	"	F.	Fille	C	Sept.	1894	16	"	—	—	Française	Canadienne	Catholique	aucune														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
39	109	Fournier Adolphe	"	M.	Chef	M.	Oct.	1862	48	"	—	—	Française	Canadienne	Catholique	Cult.														200	Non	50	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
40		Emilien	"	M.	Fils	C	Février	1895	22	"	—	—	Française	Canadienne	Catholique	Cult.														500	Non	100	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
41		Fournier Paul	"	M.	Père	V.	Oct.	1829	81	"	—	—	Française	Canadienne	Catholique	Cult. rentier														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
42	110	Lore John	"	M.	Chef	M.	Janv.	1864	46	"	—	—	Irlandaise	Canadienne	Catholique	Cult.														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
43		Philomène	"	F.	Epouse	M.	Juillet	1867	43	Etats Unis	Vers 1900	—	Française	Canadienne	Catholique	aucune														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
44		Thomas	"	M.	Fils	C	Mars	1891	20	Quebec	—	—	Irlandaise	Canadienne	Catholique	Cult.														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
45		Aurore	"	F.	Fille	C	Juin	1892	18	"	—	—	Irlandaise	Canadienne	Catholique	ouvrière														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
46		Victor	"	M.	Fils	C	Mai	1894	17	"	—	—	Irlandaise	Canadienne	Catholique	Cult.														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
47		Walter	"	M.	Fils	C	Juin	1895	15	"	—	—	Irlandaise	Canadienne	Catholique	Cult.														—	—	—	—	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
48		Irma	"	M.	Fille	C	Juin	1897	13	"	—	—	Irlandaise	Canadienne	Catholique	—														—	—	—	10	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
49		Wilfrid	"	M.	Fils	C	Oct.	1899	11	"	—	—	Irlandaise	Canadienne	Catholique	—														—	—	—	10	Oui	Oui	Fr.	—	—	—
50		Alain	"	M.	Fils	C	Mars	1901	10	"	—	—	Irlandaise	Canadienne	Catholique	—														—	—	—	10	Oui	Oui	Fr.	—	—	—

59